|  |  |
| --- | --- |
| **RÁMCOVÁ KUPNÍ SMLOUVA** | ***FRAMEWORK PURCHASE AGREEMENT*** |
|  |  |
| uzavřená ve smyslu § 1746 odst. 2 a § 2079 zákona č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**občanský zákoník**“) | *concluded under Section 1746 par. 2 and Section 2079 of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (the „****Civil Code****”)* |
|  |  |
|  |  |
| **Grachtenhaus-Apotheke -** **Klaus Stegemann e. K.**, se sídlem Grachtenplatz 9, 20135 Hamburk, Německo, registrovaný podle německého práva v rejstříku Okresního soudu v Hamburku pod HRA 82639, DIČ: DE 117998447, držitel výrobní licence od příslušného německého orgánu (Freie und Hansestadt Hamburg) a certifikátu správné výrobní praxe výrobce (číslo certifikátu: 5532/1105006/1GMP) vydaného v návaznosti na inspekci podle článku 111 Směrnice 2001/83/ES, (dále jen “**Prodávající**”) | ***Grachtenhaus-Apotheke - Klaus Stegemann e. K.,*** *with its seat at Grachtenplatz 9, 20135 Hamburg, Germany, registered under German law with the register of Hamburg District Court under HRA 82639, VAT ID:* *DE 117998447, holder of manufacturing license by the competent authority in Germany (Freie und Hansestadt Hamburg) and certificate of GMP compliance of a manufacturer (No. of certificate: 5532/1105006/1GMP) issued following inspection in accordance of Art. 111 of Directive 2001/83/EC, (the “****Seller)*** |
|  |  |
| a | *And* |
|  |  |
| **Všeobecná fakultní nemocnice v Praze,** se sídlem U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2, Česká republika, IČ: 00064165, DIČ: CZ00064165, zastoupená Mgr. Danou Juráskovou, Ph.D., MBA, ředitelkou, (dále jen “**Kupující**”) | ***Všeobecná fakultní nemocnice v Praze,*** *with its registered office at U Nemocnice 499/2, 128 08 Prague 2, Czech Republic, represented by Mgr. Dana Jurásková, Ph.D., MBA, director, (the „****Purchaser****“)*  |
|  |  |
| (Prodávající a Kupující budou v této Smlouvě označováni jednotlivě jako „**Smluvní strana**“ a společně jako „**Smluvní strany**“) | *(The Seller and the Purchaser are hereinafter collectively referred to as the “****Parties****” and individually as a “****Party****”)* |
|  |  |
| uzavřely níže uvedeného dne tuto | *concluded on the below-stated date this*  |
|  |  |
| RÁMCOVOU KUPNÍ SMLOUVU (dále jen „**Smlouva**“) | *FRAMEWORK PURCHASE AGREEMENT**(the “****Agreement****”)* |
|  |  |
|  |  |
| 1. účel a Předmět smlouvy
 | 1. *PURPOSE and subject of the agreement*
 |
| * 1. Účel Smlouvy

Účelem této Smlouvy je stanovit vzájemná práva a povinnosti Prodávajícího a Kupujícího v souvislosti s dodávkami Předmětu koupě (jak je definován níže) ze strany Prodávajícího Kupujícímu. | * 1. *The Purpose of the Agreement*

*The purpose of this Agreement is to set down mutual rights and obligations of the Seller and the Purchaser in connection with the supplies of the Subject of the Purchase (as defined below) by the Seller to the Purchaser.* |
| * 1. Předmět Smlouvy

Předmětem této Smlouvy je povinnost Prodávajícího dodávat Kupujícímu Předmět koupě (jak je definován níže) a umožnit k němu Kupujícímu nabýt vlastnické právo a povinnost Kupujícího řádně dodaný Předmět koupě převzít a zaplatit Prodávajícímu dohodnutou kupní cenu, to vše za podmínek stanovených v této Smlouvě. | * 1. *The Subject of the Agreement*

*The subject of this Agreement is the obligation of the Seller to supply the Purchaser with the Subject of the Purchase and allow him to acquire the right of ownership therein and the obligation of the Purchaser to take over the duly supplied Subject of the Purchase and pay for it the agreed Purchase Price (as defined below), all this under the conditions specified in this Agreement.* |
|  |  |
| 1. Předmět koupě a jeho dodání
 | 1. Subject of the purchase and its delivery
 |
| * 1. Předmět koupě

Předmětem koupě dle této Smlouvy budou movité věci, jejichž podrobná specifikace je uvedena v příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „**Předmět koupě“**). | * 1. *Subject of the Purchase*

*The subject of the purchase hereunder shall be the movable things, which are specified in detail in Annex No.1 to this Agreement (the “****Subject of the Purchase****”).*  |
| * 1. Vlastnosti Předmětu koupě

Prodávající se zavazuje, že Předmět koupě bude odpovídat specifikaci uvedené v příloze č. 1 a bude splňovat požadavky stanovené obecně závaznými právními předpisy a technickými normami. Prodávající se dále zavazuje Kupujícímu dodat Předmět koupě spolu s veškerými listinami, jichž je třeba k jeho užívání.  | * 1. *Characteristics of the Subject of the Purchase*

*The Seller undertakes that the Subject of the Purchase shall correspond to the specification contained in Annex No. 1 and shall meet the requirements set out by the applicable law and technical standards. The Seller also undertakes to deliver the Subject of the Purchase together with all of the documents that are necessary for its use.* |
| * 1. Objednávky a dílčí kupní smlouvy

Smluvní strany se dohodly, že Předmět koupě bude dodáván Kupujícímu na základě jeho dílčích písemných objednávek, které budou považovány za návrh na uzavření dílčí kupní smlouvy za podmínek stanovených v této Smlouvě (dále jen „**Objednávka**“). Každá objednávka bude obsahovat identifikaci Smluvních stran a požadovaného typu a množství Předmětu koupě. Prodávající potvrdí Kupujícímu přijetí Objednávky nejpozději do tří (3) pracovních dnů (v České republice a současně Německu - dále jen „**Pracovní dny**“) od jejího doručení. Potvrzení Objednávky ze strany Prodávajícího bude považováno za uzavření dílčí kupní smlouvy ve vztahu k Předmětu koupě, který bude předmětem příslušené Objednávky. V případě, že Prodávající Objednávku v uvedené lhůtě nepotvrdí či Kupujícímu oznámí, že Objednávku nepřijímá, dílčí kupní smlouva nebude uzavřena. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany prohlašují, že Kupujícímu nevzniká na základě této Smlouvy povinnost učinit jakýkoliv minimální počet Objednávek a Prodávajícímu nevzniká povinnost Objednávku potvrdit a uzavřít tím dílčí kupní smlouvu, na základě které by byl povinen Předmět koupě dodat Kupujícímu.  | * 1. *Orders and particular purchase agreements*

*The Parties have agreed that the Subject of the Purchase shall be delivered to the Purchaser based on its particular written orders which shall be deemed as a proposal to conclude a particular purchase agreement under the conditions specified in this Agreement (the “****Order****”). Each of the Orders shall contain the specification of the Parties and the requested type and quantity of the Subject of the Purchase. The Seller shall confirm the Order to the Purchaser no later than three (3) business days (in the Czech Republic as well as in Germany - the “****Business Days****”) from its delivery. The confirmation of the Order by the Seller shall be deemed as conclusion of the particular purchase agreement with respect to the Subject of the Purchase contained in the respective Order. In case the Seller does not confirm the Order or informs the Purchaser of its refusal of the Order, the particular purchase agreement shall not be concluded. For the avoidance of doubt, the Parties hereby declare that this Agreement does not create an obligation of the Purchaser to place a certain minimum number of Orders nor does it create an obligation of the Seller to confirm an Order and conclude a particular purchase agreement, on the basis of which the Seller would be obliged to deliver the Subject of the Purchase to the Purchaser.*  |
|  |  |
| 1. Kupní cena
 | 1. *purchase price*
 |
| * 1. Kupní cena

Smluvní strany se dohodly, že Kupující zaplatí Prodávajícímu kupní cenu stanovenou v souladu s přílohou č. 1 této Smlouvy v závislosti na konkrétním typu a množství Předmětu koupě, který byl Kupujícímu dodán na základě jeho Objednávky (dále jen „**Kupní cena**“). | * 1. *Purchase Price*

*The Parties have agreed that the Purchaser shall to the Seller a purchase price in the amount determined in accordance with Annexe No.1 to this Agreement based on the particular type and quantity of the Subject of the Purchase that was delivered to the Purchaser on the basis of its Order (the* ***“Purchase Price****”),* |
| * 1. Splatnost Kupní ceny

Kupující se zavazuje uhradit Prodávajícímu Kupní cenu na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného nejdříve ke dni dodání Předmětu koupě Kupujícímu a se splatností 30 kalendářních dní. Daňový doklad bude obsahovat identifikační údaje příslušné Objednávky a bude splňovat veškeré náležitosti stanovené obecně závaznými právními předpisy. Pokud nebude mít daňový doklad sjednané náležitosti, je Kupující oprávněn daňový doklad ve lhůtě deseti (10) Pracovních dnů vrátit Prodávajícímu s tím, že Prodávající bude povinen doručit Kupujícímu nový či upravený daňový doklad se sjednanými náležitostmi. V takovém případě bude Kupní cena splatná do dvaceti (20) dnů od doručení daňového dokladu.  | * 1. *Maturity of the Purchase Price*

*The Purchaser undertakes to pay the Purchase Price to the Seller on the basis of an invoice issued not earlier than on the delivery date of the Subject of the Purchase and with a maturity of 30 days. The invoice shall contain the identification of the Order and must comply with all requirements set out by the applicable law. If the invoice does not comply with the requirements, the Purchaser shall be entitled to return the invoice within the period of ten (10) Business Days, whereas the Seller shall be obliged to provide the Purchaser with a new or modified invoice that will meet the above-mentioned requirements. In such case the Purchase Price shall be payable within twenty (20) days from the delivery of the invoice.*  |
| * 1. Úplnost Kupní ceny

Smluvní strany se dohodly, že Kupní cena je sjednána jako cena maximální a zahrnuje veškeré náklady spojené s dodáním Předmětu koupě Kupujícímu. Kupní cena však nezahrnuje a bude navýšena o daně a jiné případné poplatky, které bude Prodávající povinen uhradit v souvislosti s dodáním Předmětu koupě Kupujícímu na základě obecně závazných právních předpisů. | * 1. Completeness of the Purchase Price

*The Parties have agreed that the Purchase Price shall be a maximum price and shall comprise all costs related to delivery of the Subject of the Purchase to the Purchaser. However, the Purchase Price shall be increased by the amount corresponding to taxes or other charges the Seller would be obliged to pay in relation to delivery of the Subject of the Purchase to the Purchaser under the applicable law.* |
|  |  |
| 1. Dodací podmínky
 | 1. *delivery terms*
 |
| * 1. Místo dodání

Předmět koupě bude Prodávajícím dodáván do místa dodání, kterým bude Nemocniční lékárna v místě sídla Kupujícího, pokud nebude v Objednávce uvedené jiné místo v rámci sídla Kupujícího.  | * 1. *Place of delivery*

*The Subject of the Purchase shall be delivered to the place of delivery, which shall be the Hospital pharmacy located in the Purchaser’s site, if the Order does not stipulate other place within the site of the Purchaser.*  |
| * 1. Termín dodání

Smluvní strany se dohodly, že Předmět koupě bude Kupujícímu dodán nejpozději do deseti (10) dnů od potvrzení přijetí Objednávky ze strany Prodávajícího, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak. | * 1. *Delivery date*

*The Parties have agreed that the Subject of the Purchase shall be delivered to the Purchaser no later than ten (10) days from the confirmation of the Order by the Seller, unless the Parties agree otherwise.*  |
| * 1. Předání a převzetí

Předmět koupě bude Kupujícímu předán a Kupující se jej zavazuje převzít na základě dodacího listu, který bude podepsán oprávněným zástupcem Kupujícího. Okamžikem předání na Kupujícího přechází vlastnické právo a nebezpečí škody k dodanému Předmětu koupě.  | * 1. *Handover*

*The Subject of the Purchase shall be handed over to the Purchaser and the Purchaser hereby undertakes to take it over on the basis of a delivery note, which shall be signed by the authorised representative of the Purchaser. The right of ownership and the risk of damage pass to the Purchaser upon takeover of the Subject of the Purchase.* |
|  |  |
| 1. doba trvání smlouvy
 | 1. *Duration of the agreement*
 |
| * 1. Doba trvání Smlouvy
 | * 1. *Duration of the Agreement*
 |
| Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. | *This Agreement is concluded for an indefinite period.* |
| * 1. Výpověď

Každá ze Smluvních stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět bez udání důvodu. Smlouva v takovém případě zanikne uplynutí výpovědní doba, která činí tři (3) měsíce a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé Smluvní straně.  | * 1. *Termination*

*Each Party shall be entitled to terminate this Agreement even without giving any reason. In such case this Agreement shall terminate upon expiry of a notice period of three (3) months. The notice period commences on the first day of the calendar month following the month in which the notice of termination was delivered to the other Party.* |
| * 1. Odstoupení od Smlouvy

Každá ze Smluvních stran je dále oprávněna od této Smlouvy odstoupit, jestliže druhá Smluvní strana podstatně porušila některou ze svých povinností podle této Smlouvy a toto porušení na výzvu druhé Smluvní strany nenapravila ani v dodatečné lhůtě, která nebude kratší než třicet (30) Pracovních dnů. Za podstatné porušení povinnosti podle této Smlouvy se považuje zejména prodlení Kupujícího s úhradou Kupní ceny o více než třicet (30) dnů. | * 1. *Withdrawal from the Agreement*

*Each Party shall be also entitled to withdraw from this Agreement if the other Party substantially violates any of its obligations under this Agreement and such violation is not remedied upon request of the other Party within an additional period, which shall not be less than thirty (30) Business days. A default in payment of the Purchase Price by the Purchaser for more than thirty (30) days shall be deemed as a substantial violation of this Agreement.*  |
|  |  |
| 1. závěrečná ustanovení
 | 1. *final provisions*
 |
| * 1. Účinnost Smlouvy

Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami. | * 1. *Effectiveness of the Agreement*

*This Agreement shall come into full force and effect on the date of its signing by both Parties.* |
| * 1. Důvěrnost

Tato Smlouva a veškeré informace a dokumenty s ní související mají důvěrný charakter a žádná Smluvní strananebude oprávněna bez souhlasu druhé Smluvní strany zpřístupnit tyto informace třetím osobám, s výjimkou případů, kdy jsou informace zpřístupněny právním nebo jiným profesionálním poradcům vázaným povinností mlčenlivosti, kdy je zpřístupnění těchto informací vyžadováno právními předpisy nebo příslušnými orgány na základě právních předpisů, zpřístupnění profesionálním poradcům vázaným povinností mlčenlivosti nebo jedná-li se o informace již veřejně přístupné. | * 1. *Confidentiality*

*This Agreement, and any and all information and documents associated with it, is confidential. Neither of the Parties may disclose any information obtained in the progression of this agreement to any third party, unless the other Party grants its consent thereto, except when such disclosure is required by relevant laws or by relevant bodies acting on the strength of such laws, disclosure to professional advisors bound by confidentiality obligation or when such information has already entered the public domain.* |
| * 1. Doručování

Jakékoliv úkony, zejména oznámení a výzvy Smluvních stran předvídané touto Smlouvou, musí být učiněny písemně, a to i když to tato Smlouva výslovně nestanoví. Smluvní strany se dohodly, že taková oznámení, výzvy a další sdělení předkládaná v souladu s touto Smlouvou budou považována za řádně doručená, budou-li doručena osobně, doporučenou poštou, emailem nebo spolehlivým kurýrem, a to na adresu uvedenou níže:* + 1. Prodávajícímu:

|  |  |
| --- | --- |
| Adresa: | Grachtenhaus-Apothekek rukám: xxxxxxxxxxxxPO Box: 80 08 4021008 HamburgNěmecko |
| Email: | xxxxxxxxxxxx |

* + 1. Kupujícímu:

|  |  |
| --- | --- |
| Adresa: | Všeobecná fakultní nemocnice v PrazeU Nemocnice 499/2128 08 Praha 2CZxxxxxxxxxxxx |
| Email: | xxxxxxxxxxxx |

Jakékoliv oznámení podle této Smlouvy bude považováno za doručené:* + 1. dnem fyzického předání oznámení, je-li oznámení zasíláno prostřednictvím kurýra nebo doručováno osobně; nebo
		2. dnem doručení, je-li oznámení zasíláno doporučenou poštou; nebo
		3. dnem potvrzení o doručení ze strany příjemce, je-li oznámení zasíláno e-mailem, nebo
		4. dnem, kdy bude, v případě, že doručení výše uvedeným způsobem nebude z jakéhokoli důvodu možné, oznámení zasláno doporučenou poštou na adresu určenou shora uvedeným způsobem anebo na adresu zapsaného sídla příslušné Smluvní strany (bude-li odlišná), avšak k jeho převzetí z jakéhokoli důvodu nedojde, a to ani ve lhůtě tří (3) pracovních dnů od jeho uložení na příslušném poštovním úřadu.

Výše uvedené adresy a telekomunikační spojení mohou být měněny jednostranným písemným oznámením doručeným příslušnou Smluvní stranou druhé Smluvní straně s tím, že takováto změna se stane účinnou uplynutím pěti (5) pracovních dnů od doručení takového oznámení druhé Smluvní straně. | * 1. *Notices*

*Any notice, request or any other communication that should be made or given by one Party to the other Party hereunder shall be given in writing. Unless stipulated to the contrary in the Agreement, any notice, request or communication required pursuant to this Agreement shall be considered duly communicated to the other Party if it is delivered by hand, registered mail or reliable courier service to the address of the relevant party indicated below:* * + 1. *If to the Seller:*

|  |  |
| --- | --- |
| *Address:* | *Grachtenhaus-Apotheke**c/o* xxxxxxxxxxxx*PO Box: 80 08 40**21008 Hamburg**Germany* |
| *Email:* | xxxxxxxxxxxx |

* + 1. *If to the Purchaser:*

|  |  |
| --- | --- |
| *Address:* | *Všeobecná fakulntní nemocnice v Praze**U Nemocnice 499/2**128 08 Praha 2**CZ*xxxxxxxxxxxx |
| *Email:* | xxxxxxxxxxxx |

*Any notice made hereunder shall be deemed to have been delivered:** + 1. *If it is delivered by hand or by courier delivery, on the date of actual delivery; or*
		2. *if it is delivered by registered mail, on the date confirmed by a return receipt, or*
		3. *if it is delivered by email, on the date of confirmation of receipt by the recipient; or*
		4. *if, due to reasons of whatever nature, it is not possible to deliver a notice in any of the aforementioned manners and a notice is delivered by regular mail to the address indicated hereinabove, or to the address of a registered office of the relevant Party, but the Party does not accept it on the grounds of reasons of whatever nature, such notice shall be deemed to have been delivered on the date three (3) business days after its deposition with a local post office.*

*Either Party may change their above given addresses and telecommunication contact numbers, unilaterally, by a written notice given to the other Party. Any such change shall become effective not later than ten (10) business days from the delivery of such notice to the other Party.* |
| * 1. Oddělitelnost

Stane-li se nebo bude-li prohlášeno některé ustanovení této Smlouvy neplatným, nevymahatelným nebo zdánlivým, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost či zdánlivost ostatních ustanovení této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit do pěti (5) Pracovních dnů po doručení výzvy druhé Smluvní strany neplatné, nevymahatelné nebo zdánlivé ustanovení ustanovením platným, vymahatelným a účinným se stejným nebo obdobným obchodním a právním smyslem, případně uzavřít novou smlouvu. | * 1. *Severability*

*Should any provision of this Agreement become or be declared invalid, unenforceable or ineffective, such provision shall not in any manner affect or impair the validity, enforceability or effectiveness of any other provision hereof. The Parties undertake that within five (5) Business days from receipt of a notice given by the other Party to this effect, they shall either replace any invalid, unenforceable or ineffective provision with a new one, which shall be valid, effective and enforceable and shall have the same or similar business and/or legal effect or, as the case may be, they shall enter into a new agreement.* |
| * 1. Stejnopisy Smlouvy

Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každý bude považován za prvopis. Každá ze Stran obdrží jeden (1) stejnopis. | * 1. *Counterparts of the Agreement*

*This Agreement has been executed in two (2) counterparts, each of which shall be deemed as original. Each of the Parties shall obtain one (1) counterpart hereof.*  |
| * 1. Výlučnost a úplnost

Tato Smlouva tvoří úplnou dohodu mezi Smluvními stranami v záležitostech touto Smlouvou upravených a nahrazuje ve vztahu k těmto záležitostem veškerá případná předchozí ústní i písemná ujednání či dohody. | * 1. *Exclusivity and Completeness*

*This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties on matters covered by this Agreement and shall supersede any prior agreements in relation to all these matters, whether oral or made in writing.* |
| * 1. Jazyk

Tato Smlouva byla uzavřena v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů mezi jednotlivými jazykovými verzemi má česká verze přednost. | * 1. *Language*

*This Agreement has been concluded in the Czech and English language. The Czech language version shall prevail in the event of any discrepancy.* |
| * 1. Rozhodné právo

Tato Smlouva se řídí českým právním řádem, zejm. ustanoveními občanského zákoníku. | * 1. *Law governing the Agreement*

*This Agreement shall be governed by the Czech Laws, in particular by the Civil Code.* |
| * 1. Řešení sporů

Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušným soudem v České republice. Smluvní strany se dohodly, že:* + 1. tato Smlouva může být měněna pouze písemně;
		2. marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této Smlouvy;
		3. jakákoli odpověď s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky na uzavření této Smlouvy, přičemž toto ujednání platí i pro uzavírání dodatků k této Smlouvě.
 | * 1. *Dispute Resolution*

*Any dispute between the Parties arising out of or relating to this Agreement shall be finally resolved by a competent court in the Czech Republic.**The Parties have agreed that:** + 1. *this Agreement may be amended only by a written agreement of the Parties;*
		2. *the lapse of an additional time to fulfil obligations does not result in an automatic withdrawal from this Agreement; and*
		3. *any response of a Party containing an amendment or change shall not be deemed an acceptance of an offer to enter into this Agreement presented by the other Party, whereas this provision shall also apply to entering into amendments hereto.*
 |
|  |  |
| *NA DŮKAZ ČEHOŽ Smluvní strany připojují své podpisy.*  | *IN WITNESS WHEREOF, the Parties have attached their signatures hereunto as follows.* |
| Prodávající/*Seller* :  | Kupující/*Purchaser:*  |
| **Grachtenhaus-Apotheke -** **Klaus Stegemann e. K.** | **Všeobecná fakultní nemocnice v Praze** |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Jméno/*Name*:  | Jméno/*Name*: Mgr. Dana Jurásková, Ph.D., MBA, |
| Pozice/*Office*:  | Pozice/*Office*: Ředitelka/*Director* |
| Datum/*Date*:  | Datum/*Date*:  |

**Příloha č. 1 / *Annex No. 1***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Produkt** ***Product*** | **Jednotka*****Unit*** | **Cena za jednotku*****Price per unit*** |
|  | Oxybutinin hydrochlorid (Ph.Eur.) – prášek \**Oxybutinin hydrochlorid (Ph.Eur.) – powder \** | 1 gram | 35,- EUR |

|  |
| --- |
| \*Produkt bude dodán Kupujícímu vždy s certifikací podle Evropského lékopisu a výsledky kvantitativní analýzy dané šarže produktu. Na žádost Kupujícího Prodávající bezúplatně provede analýzu vzorku roztoku připraveného Kupujícím z dodaného produktu a poskytne její výsledky Kupujícímu do 14 dnů od obdržení příslušné žádosti a vzorku Prodávajícímu.  |
|  |
| *\* The product will be delivered to the Purchaser with certification according to European pharmacopeia and results of quantitative analysis of relevant batch.* *At Purchaser’s request, the Seller will gratuitously analyse a sample of solution prepared by the Purchaser from the product and will provide the Purchaser with results of the analysis within 14 days from the delivery of the request and the sample to the Seller.*  |